

Komisijos sprendimo santrauka**2017 m. birželio 21 d.****dėl bylos nagrinėjimo pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį****(Byla AT.40013 – Apšvietimo sistemos)**

(pranešta dokumentu Nr. C(2017) 4100)

(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)

(2017/C 333/04)

2017 m. birželio 21 d. Komisija priėmė sprendimą byloje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį. Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 30 straipsnio nuostatas Komisija skelbia šalių pavadinimus ir pagrindinį sprendimo turinį, įskaitant visas skirtas baudas, atsižvelgdama į teisėtą įmonių interesų apsaugoti savo verslo paslaptis.

1. ĮVADAS

- (1) Šis sprendimas yra susijęs su vienu tęstiniu Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimu.
- (2) Sprendimas skirtas šiems subjektams: įmonėms „Valeo S.A.“, „Valeo Service SAS“ ir „Valeo Vision SAS“ (toliau kartu – „Valeo“); įmonėms „Magneti Marelli S.p.A.“ ir „Automotive Lighting Reutlingen GmbH“ (toliau kartu – „Automotive Lighting“) ir „Hella KGaA Hueck & Co.“ (toliau – „Hella“) (šie subjektai toliau taip pat vadinami šalimis arba atskirai šalimi).
- (3) Su pažeidimu susiję produktai – automobilių apšvietimo sistemos. Šio sprendimo adresatai palaikė antikonkurencinius ryšius dėl originaliosios įrangos atsarginių dalių pasibaigus serijinei gamybai, įskaitant ryšius dėl kainos ir tam tikrų kitų prekybos sąlygų.

2. BYLOS APRAŠYMAS**2.1. Procedūra**

- (4) Byla pradėta remiantis 2012 m. sausio mėn. įmonės „Valeo“ pateiktu prašymu neskirti baudos. 2012 m. liepos mėn. Komisija pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 20 straipsnio 4 dalį atliko patikrinimus, apie kuriuos iš anksto nebuvo pranešta. Po šių patikrinimų pateikti keli prašymai pateikti informaciją pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 18 straipsnio 2 dalį ir Pranešimo dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo ⁽²⁾ 12 punktą.
- (5) 2012 m. rugpjūčio mėn. įmonė „Automotive Lighting“ pateikė prašymą atleisti nuo baudos arba ją sumažinti. 2012 m. rugsėjo mėn. įmonė „Hella“ pateikė prašymą atleisti nuo baudos arba ją sumažinti.
- (6) 2016 m. gegužės 18 d. pradėta procedūra siekiant su šalimis pradėti diskusijas dėl susitarimo. Vėliau visos šalys Komisijai pateikė oficialų prašymą susitarti pagal Reglamento (EB) Nr. 773/2004 ⁽³⁾ 10a straipsnio 2 dalį.
- (7) 2017 m. gegužės 10 d. Komisija priėmė šalims skirtą prieštaravimo pareiškimą. Visos šalys atsakė į prieštaravimo pareiškimą ir patvirtino, kad jis atitinka jų susitarimo pareiškimų turinį ir kad jos įsipareigoja laikytis susitarimo procedūros.
- (8) 2017 m. birželio 20 d. Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamasis komitetas pateikė palankią nuomonę.
- (9) 2017 m. birželio 21 d. Komisija priėmė šį sprendimą.

⁽¹⁾ OL L 1, 2003 1 4, p. 1.

⁽²⁾ Komisijos pranešimas dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo kartelių bylose (OL C 298, 2006 12 8, p. 17).

⁽³⁾ 2004 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 773/2004 dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal EB sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos (OL L 123, 2004 4 27, p. 18).

2.2. Trukmė

- (10) Šios įmonės toliau nurodytais laikotarpiais dalyvavo antikonkurenciniuose veiksmuose, susijusiuose su automobilių apšvietimo sistemų tiekimu, todėl pažeidė Sutarties 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį:

Įmonė	Trukmė
„Valeo“	2004 m. liepos 7 d.–2007 m. spalio 25 d.
„Automotive Lighting“	2004 m. liepos 7 d.–2007 m. spalio 25 d.
„Hella“	2006 m. sausio 1 d.–2007 m. spalio 25 d.

2.3. Pažeidimo santrauka

- (11) Sprendimas susijęs su automobilių apšvietimo sistemų (toliau – apšvietimo sistemos) tiekimu EEE 2004 m. liepos 7 d.–2007 m. spalio 25 d. (šalys pradėjo daryti pažeidimą skirtingu metu). Taigi bendra pažeidimo trukmė yra 3 metai ir 3 mėnesiai.
- (12) Su karteliu susiję produktai – apšvietimo sistemos, įskaitant priekinius žibintus, dieninius žibintus, galinius žibintus ir išskeltus stabdymo žibintus, rūko žibintus ir pagalbinius žibintus. Tiekėjai parduoda apšvietimo sistemas, kad šios būtų įrengtos naujose transporto priemonėse, arba atsarginių dalių rinkoje kaip atsargines dalis. Su karteliu yra susijęs apšvietimo sistemų tiekimas EEE originaliosios įrangos atsarginių dalių rinkoje pasibaigus serijinei gamybai.
- (13) Kartelio esmę sudarė antikonkurenciniai ryšiai dėl kainos ir tam tikrų kitų prekybos sąlygų. Įmonės slapta diskutavo dėl kainų nustatymo ir derybų strategijų, derybų su klientais dėl kainų didinimo padėties, šalių pozicijos atskirų klientų atžvilgiu dėl originaliosios įrangos atsarginių dalių kainodaros modelių, klientų prašymų dėl kainos nustatymo, taip pat keitėsi informacija dėl ateities perspektyvų ir tendencijų originaliosios įrangos atsarginių dalių pramonėje.
- (14) Be to, šalys susitarė, kad turėtų siekti padidinti kainą pasibaigus serijinei gamybai, ir derino, kada pagal sutartį nebeteikti atsarginių dalių pasibaigus serijinei gamybai.
- (15) Kartelis iš esmės veikė šalims palaikant dvišalius ryšius, tačiau taip pat buvo surengtas bent vienas daugiašalis susitikimas. Geografiniu požiūriu antikonkurencinės diskusijos vyko EEE, daugiausia Prancūzijoje arba Vokietijoje. 2004–2006 m. šalys palaipsniui plėtojo antikonkurencinius ryšius dėl pardavimų visiems originaliosios įrangos gamintojams, kurie 2007 m. buvo šalių klientai EEE.

2.4. Adresatai

- (16) Komisijos sprendime atsakingais laikomi šie juridiniai subjektai:
- a) įmonės „Valeo S.A.“, „Valeo Service SAS“ ir „Valeo Vision SAS“ kartu ir atskirai;
 - b) įmonės „Magneti Marelli S.p.A.“ ir „Automotive Lighting Reutlingen GmbH“ kartu ir atskirai ir
 - c) įmonė „Hella KGaA Hueck & Co“.

2.5. Taisomosios priemonės

- (17) Sprendime taikomos 2006 m. Baudų apskaičiavimo gairės⁽¹⁾.

2.5.1. Bazinis baudos dydis

- (18) Siekiant geriau atspindėti faktinį kartelio poveikį, baziniam skiriamų baudų dydžiui apskaičiuoti naudojamas metinės pardavimų vertės pakaitinis rodiklis (remiantis faktine verte, kurią įmonėms atitinkamu jų dalyvavimo darant pažeidimą laikotarpiu turėjo originaliosios įrangos apšvietimo sistemų atsarginių dalių pardavimai pasibaigus serijinei gamybai EEE).

⁽¹⁾ OL C 210, 2006 9 1, p. 2.

- (19) Atsižvelgiant į pažeidimo pobūdį ir geografinį mastą (EEE), nustatytas kintamosios baudų sumos procentinis dydis ir papildoma suma („prisijungimo mokesčiai“) yra 16 % pardavimo vertės už pažeidimą.
- (20) Kintamoji suma padauginama iš šalies dalyvavimo darant pažeidimą metų (arba metų dalių) skaičiaus, siekiant visiškai atsižvelgti į kiekvienos įmonės dalyvavimo darant pažeidimą trukmę. Komisija atsižvelgia į faktinę šalių dalyvavimo darant pažeidimą trukmę, nustatytą remiantis metų, mėnesių ir dienų skaičiumi.
- (21) Atsižvelgiant į tai, kad veiksmų, susijusių su klientais originaliosios įrangos gamintojais, apimtis palaipsniui didėjo nuo kelių originaliosios įrangos gamintojų iki visų originaliosios įrangos gamintojų, kurie 2007 m. buvo šalių klientai EEE, nustatytos trys atskiros klientų grupės, kurioms atskirai apskaičiuojama pardavimų vertė, taikant skirtingus trukmės daugiklius.

2.5.2. Bazinio baudos dydžio patikslinimas

- (22) Šiame sprendime netaikomos jokios atsakomybę sunkinančios arba lengvinančios aplinkybės. Šiame sprendime nė vienai šaliai netaikomas atgrasomasis daugiklis.

2.5.3. 10 % apyvartos ribos taikymas

- (23) Nė viena iš apskaičiuotų baudų neviršija 10 % atitinkamos įmonės bendros apyvartos per finansinius metus prieš priimančią sprendimą.

2.5.4. 2006 m. Pranešimo dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo taikymas. Baudų sumažinimas

- (24) „Valeo“ buvo pirmoji įmonė, pagal 2006 m. Pranešimo dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo 8 punkto a papunkčio sąlygas pateikusi informacijos ir įrodymų, todėl ji atleidžiama nuo baudų.
- (25) „Automotive Lighting“ buvo pirmoji įmonė, įvykdžiusi 2006 m. Pranešimo dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo 24 ir 25 punktų reikalavimus, todėl jos bauda sumažinama 35 %.
- (26) „Hella“ buvo antroji įmonė, įvykdžiusi Pranešimo dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo 24 ir 25 punktų reikalavimus, todėl jos bauda sumažinama 20 %.

2.5.5. Pranešimo dėl susitarimo taikymas

- (27) Pritaikius Pranešimą dėl susitarimo, įmonėms „Automotive Lighting“ ir „Hella“ skirtos baudos sumažintos dar 10 %.

3. IŠVADA

- (28) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalimi, skirtos šios baudos:

- a) įmonei „Valeo“ – 0 EUR;
- b) įmonei „Automotive Lighting“ – 16 347 000 EUR;
- c) įmonei „Hella“ – 10 397 000 EUR.
-